



| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vermeiden Sie das Überlasten der Baufolie mit schweren Gegenständen, die die Folie beschädigen oder ihre Schutzfunktion beeinträchtigen könnten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Avoid overloading the construction film with heavy objects that could damage the film or impair its protective function.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Évitez de surcharger le film de construction avec des objets lourds qui pourraient endommager le film ou altérer sa fonction de protection.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Evitare di sovraccaricare la pellicola da costruzione con oggetti pesanti che potrebbero danneggiarla o comprometterne la funzione protettiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Vermijd het overbelasten van de bouwfolie met zware voorwerpen die de folie kunnen beschadigen of de beschermende functie ervan kunnen aantasten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Evite sobrecargar la película de construcción con objetos pesados que podrían dañar la película o afectar su función protectora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vyvarujte se přetěžování stavební fólie těžkými předměty, které by mohly fólii poškodit nebo narušit její ochrannou funkci.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Izbjegavajte preopterećivanje građevinske folije teškim predmetima koji bi mogli oštetiti foliju ili narušiti njezinu zaštitnu funkciju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Izogibajte se preobremenitvi gradbene folije s težkimi predmeti, ki bi lahko poškodovali folijo ali zmanjšali njeno zaščitno funkcijo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Kerülje az építőfólia túlterhelését nehéz tárgyakkal, amelyek károsíthatják a fóliát vagy ronthatják annak védelmi funkcióját.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lagern Sie Baufolien an einem trockenen und kühlen Ort, um ihre Haltbarkeit zu verlängern und vor Beschädigungen zu schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Store construction films in a dry and cool place to extend their shelf life and protect them from damage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Conservez les films de construction dans un endroit sec et frais pour prolonger leur durée de conservation et les protéger des dommages.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Conservare le pellicole da costruzione in un luogo fresco e asciutto per prolungarne la durata e proteggerle da eventuali danni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bewaar bouwfolies op een droge en koele plaats om de houdbaarheid te verlengen en ze tegen beschadiging te beschermen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Guarde las películas de construcción en un lugar seco y fresco para prolongar su vida útil y protegerlas de daños.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Skladujte stavební fólie na suchém a chladném místě, abyste prodloužili jejich životnost a ochránili je před poškozením.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Čuvajte građevinske folije na suhom i hladnom mjestu kako biste im produljili vijek trajanja i zaštitili ih od oštećenja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gradbene folije hranite na suhem in hladnem mestu, da jim podaljšate rok trajanja in jih zaščitite pred poškodbami.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Az építési fóliákat száraz és hűvös helyen tárolja, hogy meghosszabbítsa eltarthatóságukat és megóvja őket a sérülésektől.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rollen Sie die Baufolie ordnungsgemäß auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist, um Knicke und Falten zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Roll up the construction film properly when not in use to avoid creases and wrinkles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Enroulez correctement le film de construction lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les plis et les plis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Arrotolare correttamente la pellicola da costruzione quando non viene utilizzata per evitare pieghe e pieghe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rol de bouwfolie goed op als je hem niet gebruikt, om knikken en kreukels te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Enrolle la película de construcción correctamente cuando no esté en uso para evitar torceduras y arrugas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pokud stavební fólii nepoužíváte, řádně ji srolujte, aby se zabránilo zauzlování a zmačkání.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pravilno smotajte građevinsku foliju kada je ne koristite kako biste izbjegli savijanje i nabore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ko gradbene folije ne uporabljate, jo pravilno zvijte, da preprečite pregibe in gube.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Használaton kívül tekerje fel megfelelően az építőfóliát, hogy elkerülje a meggyűrődéseket és a ráncokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Halten Sie Baufolien von Kindern fern, da sie eine Erstickungsgefahr darstellen können.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Keep construction foil away from children as it can pose a choking hazard.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gardez les enveloppes de construction hors de portée des enfants car elles peuvent présenter un risque d'étouffement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tenere gli involucri da costruzione lontano dalla portata dei bambini poiché possono rappresentare un pericolo di soffocamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Houd bouwverpakkingen uit de buurt van kinderen, aangezien deze verstikkingsgevaar kunnen opleveren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mantenga los envoltorios de construcción fuera del alcance de los niños, ya que pueden representar un peligro de asfixia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Stavební obaly udržujte mimo dosah dětí, protože mohou představovat nebezpečí udušení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Držite građevinske folije podalje od djece jer mogu predstavljati opasnost od gušenja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Konstruksijske ovoje hranite izven dosega otrok, saj lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Tartsa távol az építési fóliákat a gyermekektől, mert fulladásveszélyt jelenthetnek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Baufolie spielen oder sich darin verfangen können.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Make sure that children do not play with the construction film or become entangled in it.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas jouer avec le film de construction ni s'y emmêler.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Assicurarsi che i bambini non possano giocare o rimanere impigliati nella pellicola da costruzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Zorg ervoor dat kinderen niet met de bouwfolie kunnen spelen of verstrikt kunnen raken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Asegúrese de que los niños no puedan jugar con la lámina de construcción ni enredarse en ella.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Zajistěte, aby si děti nemohly hrát s konstrukční fólií nebo se do ní zamotat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pazite da se djeca ne mogu igrati ili zapetljati u građevinsku foliju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Prepričajte se, da se otroci ne morejo igrati z gradbeno folijo ali se vanjo zaplesti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak az építőfóliával, és ne gabalyodjanak bele.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Anweisungen zur sicheren Entsorgung von Bitumenbahnen, insbesondere in Bezug auf Umweltvorschriften und die Vermeidung von Umweltschäden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Instructions on the safe disposal of bitumen sheets, with particular reference to environmental regulations and the prevention of environmental damage.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Instructions pour l'élimination en toute sécurité des membranes bitumineuses, notamment en ce qui concerne les réglementations environnementales et la prévention des dommages environnementaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Istruzioni per lo smaltimento sicuro delle membrane bituminose, con particolare riguardo alle normative ambientali e alla prevenzione dei danni ambientali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Instructies voor het veilig afvoeren van bitumineuze membranen, vooral met betrekking tot de milieuvoorschriften en het voorkomen van milieuschade.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Instrucciones para la eliminación segura de membranas bituminosas, especialmente en lo que respecta a la normativa medioambiental y la prevención de daños medioambientales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pokyny pro bezpečnou likvidaci živichých fólií, zejména s ohledem na ekologické předpisy a prevenci škod na životním prostředí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Upute za sigurno zbrinjavanje bitumenskih membrana, posebno u pogledu ekoloških propisa i sprječavanja štete za okoliš.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Upute za sigurno zbrinjavanje bitumenskih membrana, posebno u pogledu ekoloških propisa i sprječavanja štete za okoliš.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Útmutató a bitumenes membránok biztonságos ártalmatlanításához, különös tekintettel a környezetvédelmi előírásokra és a környezeti károk megelőzésére.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que pueden surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd. | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños. | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci. | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                 | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                                                                        | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                                                                                                                                                                                                          | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                                                                                                                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                                                                                                                    | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                                                                                                                                                                               | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                                                          | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                                               | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                                                                                                                        |